

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 1  
Distrito 1

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1   | 2  | 3   | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|---|--|---|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO            | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO    |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A   | <input checked="" type="radio"/> 3A<br>Paul<br>Chandler     | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input checked="" type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input checked="" type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart               | <input checked="" type="radio"/> 3B<br>Sarah E.<br>Eidelson |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input checked="" type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input checked="" type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez               | 3C  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D  | <input checked="" type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                   | 3D  |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input checked="" type="radio"/> 1E                         | <input checked="" type="radio"/> 2E                                      | <input checked="" type="radio"/> 3E                         |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 2  
Distrito 2

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejaj<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Frank E.<br>Douglass, Jr.    |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 3  
Distrito 3

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓   |
|---|--|--|--|---|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |   |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Jacqueline M.<br>James       |   |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |   |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |   |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 4  
Distrito 4

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Andrea Jackson-Brooks        |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 5  
Distrito 5

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Jorge L.<br>Perez            |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 6  
Distrito 6

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|---|---|---|--|
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A  | <input checked="" type="radio"/> 3A<br>Francis M. Lobo        | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | <input type="radio"/> 3B<br>Dolores Colon                     |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                                  | 3C  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D  | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                      | 3D  |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                              | <input type="radio"/> 2E  | <input type="radio"/> 3E                                      |  |

State of Connecticut  
 Official Ballot / Voto Oficial



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
 Elección Municipal

November 5, 2013  
 5 Noviembre 2013

District 7  
 Distrito 7

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Alderperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓   |
|---|---|---|--|---|
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A  | 3A   | "Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"<br><br>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"<br><br><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | <input type="radio"/> 3B<br>Douglas W. Hausladen             | "Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"<br><br>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"<br><br><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Ronald Smith                                      | 3C   |   |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1D                              | <input type="radio"/> 2D  | <input type="radio"/> 3D                                     |   |

State of Connecticut  
 Official Ballot / Voto Oficial



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
 Elección Municipal

November 5, 2013  
 5 Noviembre 2013

District 8  
 Distrito 8

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| <div style="text-align: center;">OFFICE/<br/>CARGO</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="text-align: center;">PARTY/<br/>PARTIDO</div> | <div style="text-align: center;">1</div> <div style="text-align: center;">Mayor<br/>Alcalde</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">2</div> <div style="text-align: center;">City Clerk<br/>Secretario<br/>de la Ciudad</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">3</div> <div style="text-align: center;">Aldersperson<br/>Concejal</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="text-align: center;">Vote on the Questions / Vote en el Pregunia</div> <div style="text-align: center;">↓</div>  |
|---|--|---|--|---|
| REPUBLICAN PARTY  | 1A   | 2A  | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY  | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp   | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart  | <input type="radio"/> 3B<br>Aaron S. Greenberg   |   |
| PETITIONING CANDIDATES  | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker  | <input type="radio"/> 2C<br>Ronald Smith  | <input type="radio"/> 3C<br>Andrew F. Ross   |   |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO   | <input type="radio"/> 1D   | <input type="radio"/> 2D  | <input type="radio"/> 3D   |   |
|   |  |   |  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p>  |



State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 9  
Distrito 9

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>↓<br>PARTY/<br>PARTIDO | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|--|---|---|---|--|
| REPUBLICAN PARTY                           | 1A  | 2A  | 3A  | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                           | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | <input type="radio"/> 3B<br>Jessica W. Holmes                 |  |
| PETITIONING CANDIDATES                     | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                                  | 3C  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                      | 1D  | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                      | 3D  |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO        | <input type="radio"/> 1E                              | <input type="radio"/> 2E  | <input type="radio"/> 3E                                      |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

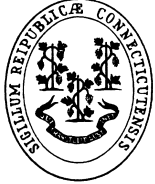
November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 10  
Distrito 10

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO         | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | <input checked="" type="radio"/> 3A<br>William F. Wynn   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input checked="" type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp      | <input checked="" type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                  | <input checked="" type="radio"/> 3B<br>Anna M. Festa     |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input checked="" type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker | <input checked="" type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                  | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input checked="" type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                      | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input checked="" type="radio"/> 1E                      | <input checked="" type="radio"/> 2E                                      | <input checked="" type="radio"/> 3E                      |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 11-1  
Distrito 11-1

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| <div style="text-align: center;">OFFICE/<br/>CARGO</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="text-align: center;">PARTY/<br/>PARTIDO</div> | <div style="text-align: center;">1</div> <div style="text-align: center;">Mayor<br/>Alcalde</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">2</div> <div style="text-align: center;">City Clerk<br/>Secretario<br/>de la Ciudad</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">3</div> <div style="text-align: center;">Aldersperson<br/>Concejal</div> <div style="text-align: center;">Vote for ONE<br/>Vote por UNO</div> | <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="text-align: center;">Vote on the Questions / Vote en el Pregunia</div> <div style="text-align: center;">↓</div>  |
|---|--|---|--|---|
| REPUBLICAN PARTY  | 1A   | 2A  | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY  | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp   | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart  | <input type="radio"/> 3B<br>Barbara A. Constantinople  |   |
| PETITIONING CANDIDATES  | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker  | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez  | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE   | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith  | 3D   |   |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO   | <input type="radio"/> 1E   | <input type="radio"/> 2E  | <input type="radio"/> 3E   |   |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 11-2  
Distrito 11-2

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→               | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
|                                     | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejales<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| PARTY/<br>PARTIDO<br>↓              |  |  |  |  |
| REPUBLICAN PARTY                    | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                    | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Barbara A. Constantinople      |  |
| PETITIONING CANDIDATES              | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE               | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                   |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

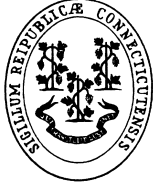
November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 11-3  
Distrito 11-3

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejaj<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Barbara A. Constantinople    |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
 Official Ballot / Voto Oficial



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
 Elección Municipal

November 5, 2013  
 5 Noviembre 2013

District 12  
 Distrito 12

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Alderperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓   |
|---|---|---|--|---|
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A  | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | 3B   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Ronald Smith                                      | 3C   |   |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1D                              | <input type="radio"/> 2D  | <input type="radio"/> 3D                                     |   |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 13  
Distrito 13

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Rosa Santana                 |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 14  
Distrito 14

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Santiago Berrios-Bones       |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |



State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 15  
Distrito 15

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejaj<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se deberia revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Ernie G.<br>Santiago         |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 16  
Distrito 16

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejaj<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Migdalia<br>Castro           |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 17  
Distrito 17

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→               | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
|                                     | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| PARTY/<br>PARTIDO<br>↓              |  |  |  |  |
| REPUBLICAN PARTY                    | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                    | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Alphonse J. Paolillo, Jr.    |  |
| PETITIONING CANDIDATES              | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE               | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 18  
Distrito 18

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Salvatore E.<br>DeCola       |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 19  
Distrito 19

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Michael A. Stratton          |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | <input type="radio"/> 3C<br>Maureen Gardner              |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 20  
Distrito 20

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|---|---|---|--|
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A  | 3A  | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | <input type="radio"/> 3B<br>Delphine Clyburn                  |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                                  | 3C  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D  | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                      | 3D  |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                              | <input type="radio"/> 2E  | <input type="radio"/> 3E                                      |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 21  
Distrito 21

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Brenda F.<br>Foskey-Cyrus    |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
 Official Ballot / Voto Oficial



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
 Elección Municipal

November 5, 2013  
 5 Noviembre 2013

District 22  
 Distrito 22

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→               | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
|                                     | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| PARTY/<br>PARTIDO<br>↓              |  |  |  |  |
| REPUBLICAN PARTY                    | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI    <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                    | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Jeanette Morrison            |  |
| PETITIONING CANDIDATES              | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Ronald Smith                                 | <input type="radio"/> 3C<br>Cordelia V. Thorpe           |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO | <input type="radio"/> 1D                         | <input type="radio"/> 2D   | <input type="radio"/> 3D                                 |  |



State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 23  
Distrito 23

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Tyisha S.<br>Walker          |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 24  
Distrito 24

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejales<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Evette T. Hamilton             |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                   |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 25  
Distrito 25

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→               | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
|                                     | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| PARTY/<br>PARTIDO<br>↓              |  |  |  |  |
| REPUBLICAN PARTY                    | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                    | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Adam J. Marchand             |  |
| PETITIONING CANDIDATES              | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE               | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 26  
Distrito 26

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Darryl J. Brackeen, Jr.      |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 27  
Distrito 27

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1<br>Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 2<br>City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | 3<br>Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|---|---|---|--|
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A  | 2A  | 3A  | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp              | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                                  | <input type="radio"/> 3B<br>Angela D. Russell                 |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker         | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                                  | 3C  | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI   <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D  | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                      | 3D  |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                              | <input type="radio"/> 2E  | <input type="radio"/> 3E                                      |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 28  
Distrito 28

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N.<br>Harp      | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B.<br>Smart                          | <input type="radio"/> 3B<br>Claudette<br>Robinson-Thorpe |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATES                       | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M.<br>Elicker | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio<br>Rodriguez                          | 3C   |  |
| PETITIONING<br>CANDIDATE                        | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald<br>Smith                              | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 29  
Distrito 29

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Brian Wingate                |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |

State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 30-1  
Distrito 30-1

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→<br>PARTY/<br>PARTIDO<br>↓ | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|---|--|--|--|--|
|   | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejal<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| REPUBLICAN PARTY                                | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                                | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Carlton Stagers              |  |
| PETITIONING CANDIDATES                          | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   |  |
| PETITIONING CANDIDATE                           | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO             | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                 |  |



State of Connecticut  
Official Ballot



New Haven, Connecticut

Municipal Election  
Elección Municipal

November 5, 2013  
5 Noviembre 2013

District 30-2  
Distrito 30-2

**Be sure to read instructions on reverse side of this ballot.**  
**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

| OFFICE/<br>CARGO<br>→               | 1  | 2  | 3  | ↓ Vote on the Questions / Vote en el Pregunia ↓  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
|                                     | Mayor<br>Alcalde<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | City Clerk<br>Secretario<br>de la Ciudad<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO | Aldersperson<br>Concejales<br>Vote for ONE<br>Vote por UNO |  |
| PARTY/<br>PARTIDO<br>↓              |  |  |  |  |
| REPUBLICAN PARTY                    | 1A   | 2A   | 3A   | <p>"Shall the Charter be revised to establish a seven member Board of Education comprised of the Mayor, four members appointed by the Mayor and two members elected by two districts, supplemented by two non voting student representatives?"</p> <p>"Se debería revisar la Constitución para establecer una Junta de Educación de siete miembros compuesto por el Alcalde, cuatro miembros designados por el Alcalde y dos miembros elegidos por dos distritos, suplementados por dos representantes de alumnos sin derecho a voto?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p> |
| DEMOCRATIC PARTY                    | <input type="radio"/> 1B<br>Toni N. Harp         | <input type="radio"/> 2B<br>Michael B. Smart                             | <input type="radio"/> 3B<br>Carlton Stagers                |  |
| PETITIONING CANDIDATES              | <input type="radio"/> 1C<br>Justin M. Elicker    | <input type="radio"/> 2C<br>Sergio Rodriguez                             | 3C   | <p>"Shall the City approve and adopt all other Charter changes as recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Board of Aldermen?"</p> <p>"Debería la Ciudad aprobar y adoptar todos los demás cambios de la Constitución según lo recomendado por la Comisión de Revisión de la Constitución y aprobado por la Junta de Asambleístas?"</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>  |
| PETITIONING CANDIDATE               | 1D   | <input type="radio"/> 2D<br>Ronald Smith                                 | 3D   |  |
| WRITE-IN VOTES<br>VOTOS POR ESCRITO | <input type="radio"/> 1E                         | <input type="radio"/> 2E   | <input type="radio"/> 3E                                   |  |